ܗܟܪܘܒܬܐ ܦܘܠܝܛܝܩܝܬܐ
ܓܘܢܝܬܐ ܦܠܓܗ ܝܪܚܐ
ܢܦܩ ܡܢ
ܙܘܥܐ ܕܝܡܘܩܪܛܝܐ ܐܬܘܪܝܐ

# ܒܗܪܐ

ܢܦܩܠܗ ܡܢܝܢܐ ܩܕܡܝܐ ܒ26 ܢܝܣܢ 1982

Bahra
General, political weekly newspaper
www.zowaa.org
E.mail: bahra@zowaa.org

ܡܢܝܢܐ 89 – ܚܕܒܫܒܐ-7-ܐܝܠܘܠ-2003/ܒ6753 ܐ

Bahra No.89 Sun.7-9-2003

# ܡܘܬܒܐ ܕ ܫܘܠܛܢܐ ܠܗ ܟܢܫܗ ܫܬܐܣܬܝܠܗ ܠܘܙܝܪܘܬܐ ܚܕܬܐ

ܡܘܬܒܐ ܕ ܫܘܠܛܢܐ ܠܗ ... 2003/8/30 ... 28 ... 25 ...

ܦܘܫܩܐ ܕ ܟܘܢܫܐ ܕ ܡܘܬܒܐ ܕ ܫܘܠܛܢܐ

ܪܝܫܐ ܕ28

ܦܘܫܩܐ 28 ܢܦܩܐ ܡܢ ܡܘܬܒܐ ܕܫܘܠܛܢܐ

... 4 ... 1424 ... 31 ... 2003 ...

1. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܢܦܛܐ: ܕ. ܒܚܪ ܐܠܥܠܘܡ
2. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕ ܡܕܝܢܬ̈ܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ: ܗܘܫܝܪ ܙܝܒܪܝ
3. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܟܣܦܐ ܘܡܟܣ̈ܐ: ܟܐܡܠ ܐܠܓܝܠܐܢܝ
4. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܓܘܝܐ: ܢܘܪܝ ܒܕܪܐܢ
5. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܬܪܒܝܬܐ: ܕ. ܡܗܕܝ ܐܠܚܐܦܙ
6. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܬܓܪܘܬܐ: ܕ. ܥܠܝ ܥܠܐܘܝ
7. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܢܘܗܪܐ: ܕ. ܐܝܗܡ ܐܠܣܐܡܪܐܝ
8. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܘܬܐ: ܕ. ܡܚܡܕ ܬܘܦܝܩ ܪܚܝܡ
9. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܙܪܘܥܘܬܐ: ܥܒܕ ܐܠܐܡܝܪ ܥܒܘܕ ܪܚܝܡܐ
10. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܡ̈ܝܐ: ܕ. ܥܒܕ ܐܠܠܛܝܦ ܪܫܝܕ
11. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ: ܕ. ܥܠܐܘ ܐܠܕܝܢ ܐܠܥܠܘܐܢ
12. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܥܠܝܐ: ܕ. ܙܝܐܕ ܥܒܕ ܐܠܪܙܐܩ ܐܠܐܣܘܕ
13. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܚܘܠܡܢܐ: ܕ. ܚܕܝܪ ܥܒܐܣ
14. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܘܡܫܟܢܘܬܐ: ܒܝܐܢ ܒܐܩܪ ܨܘܠܓ
15. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܫܘܢܝܐ: ܕ. ܒܗܢܡ ܙܝܐ ܦܘܠܘܣ
16. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ: ܚܝܕܪ ܐܠܥܒܐܕܝ
17. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ: ܣܐܡܝ ܥܙܐܪܐ ܐܠܡܥܘܢ
18. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢ̈ܐ ܬܚܘܝܬܐ: ܢܣܪܝܢ ܒܪܘܐܪܝ
19. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܥܠܝܡ̈ܐ ܘܪܗܛܐ: ܥܠܝ ܦܐܝܩ ܐܠܓܒܐܢ
20. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܡܪܕܘܬܐ: ܕ. ܡܦܝܕ ܐܠܓܙܐܐܪܝ
21. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܟܐܢܘܬܐ: ܗܐܫܡ ܐܠܫܒܠܝ
22. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܓܠܘܬܐ ܘܫܘܢܝܐ: ܡܚܡܕ ܓܐܣܡ ܚܕܝܪ
23. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܙܕܩ̈ܐ ܕܒܪܢܫܐ: ܕ. ܥܒܕ ܐܠܒܐܣܛ ܬܪܟܝ
24. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܣܒܝܒܘܬܐ: ܕ. ܡܫܟܐܬ ܡܘܡܢ
25. ܘܙܝܪܘܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܘܬܩܢܘܬܐ: ܪܫܐܕ ܡܢܕܐܢ ܥܘܡܪ

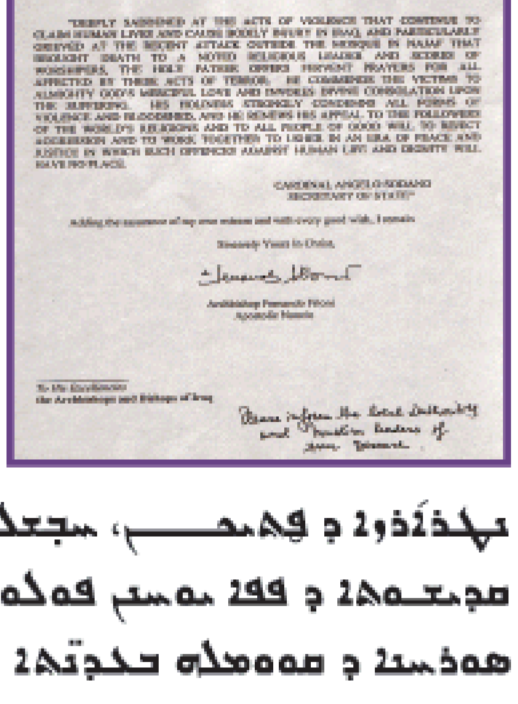
ܦܠܚܘ ܒܡܬܘܡܝܘܬܐ ܒ 4 ܒܪ̈ܝܫܐ ܕܪܒܝܥ 1424 ܠܡܥܠܢܘܬܐ، 31 ܒܐܒ 2003 ܠܡܫܠܡ.

ܕ. ܥܕܢܐܢ ܐܠܦܐܟܗܓܝ (ܐܠܦܐܟܐܝ)
ܪܝܫܐ ܕ ܡܘܬܒܐ ܕܫܘܠܛܢܐ.

## ܩܛܝܠܬܐ ܘܙܝܪܬܐ.. ܦܘܠܚܢܐ ܡܕܡܝܬܐ

## ܘܥܕܐ ܢܚܪܢܝܬܐ ܗܘܪܝܐ ܕ ܢܓܦ

## ܡܕܝܢܘܬܐ ܕ ܦܦܐ ܕ ܘܛܝܩܢ ܒܡܘܪܕܝܠܗ ܐܓܪܬܐ ܕ ܒܘܝܐܐ



APOSTOLIC NUNCIATURE
IN IRAQ

Baghdad, 3 September 2003

Prot. N. [illegible]

Your Excellency,

I have the honour to transmit the following Message, sent by His Eminence Cardinal Angelo Sodano, Vatican Secretary of State, on behalf of His Holiness Pope John Paul II:

"DEEPLY SADDENED AT THE ACTS OF VIOLENCE THAT CONTINUE TO CLAIM HUMAN LIVES AND CAUSE BODILY INJURY IN IRAQ, AND PARTICULARLY GRIEVED AT THE RECENT ATTACK OUTSIDE THE MOSQUE IN NAJAF THAT BROUGHT DEATH TO A NOTED RELIGIOUS LEADER AND SCORES OF WORSHIPPERS, THE HOLY FATHER OFFERS FERVENT PRAYERS FOR ALL AFFECTED BY THESE ACTS OF TERROR. HE COMMENDS THE VICTIMS TO ALMIGHTY GOD'S MERCIFUL LOVE AND INVOKES DIVINE CONSOLATION UPON THE SUFFERING. HIS HOLINESS STRONGLY CONDEMNS ALL FORMS OF VIOLENCE AND BLOODSHED, AND HE RENEWS HIS APPEAL TO THE FOLLOWERS OF THE WORLD'S RELIGIONS AND TO ALL PEOPLE OF GOOD WILL TO REJECT AGGRESSION AND TO WORK TOGETHER TO USHER IN AN ERA OF PEACE AND JUSTICE IN WHICH SUCH OFFENCES AGAINST HUMAN LIFE AND DIGNITY WILL HAVE NO PLACE.

CARDINAL ANGELO SODANO
SECRETARY OF STATE"

Adding the assurance of my own esteem and with every good wish, I remain

Sincerely Yours in Christ,

Archbishop Fernando Filoni
Apostolic Nuncio

To His Excellency
the Archbishops and Bishops of Iraq

Please inform the local Authority and Muslim leaders of your Diocese

ܡܕܝܢܘܬܐ ܕ ܦܦܐ ܕ ...

## ܕܥܪܐ ܕ ܠܒܢܝ̈ܐ ܡܫܝܚ̈ܝܐ ܒܢܚܪܢܝܐ ܡܬܠܬܐ ܕ ܣܢܡ